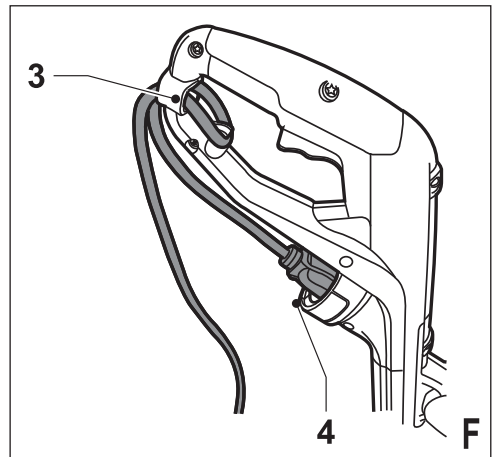
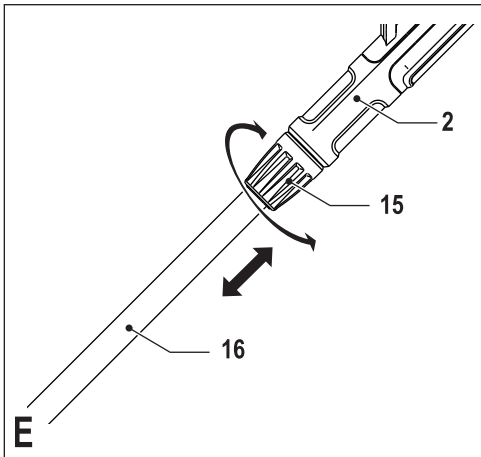
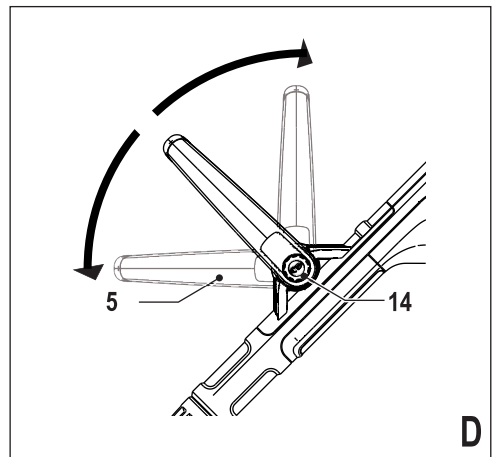
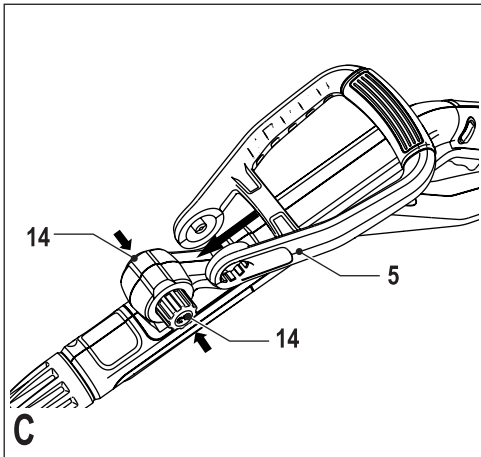
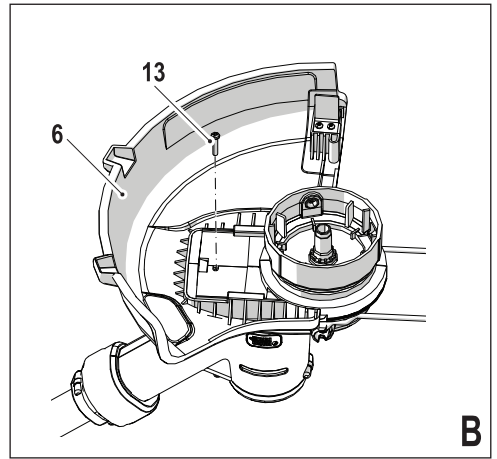
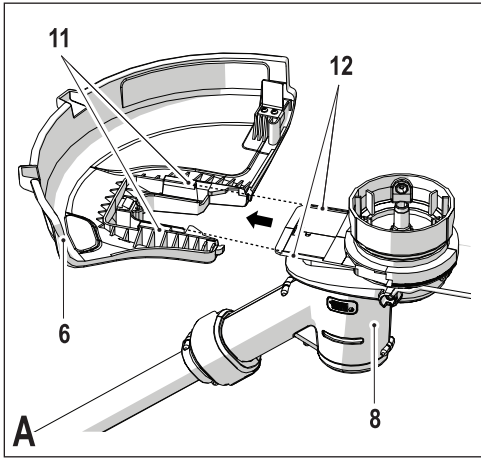


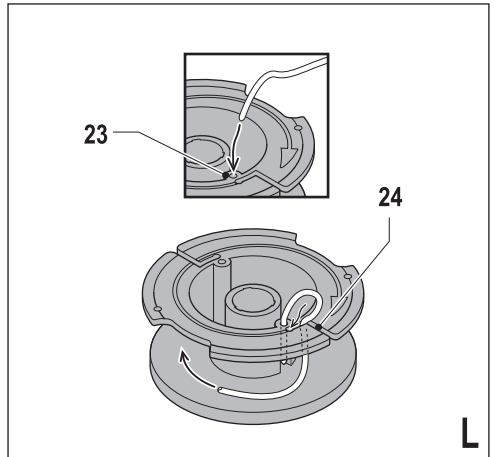
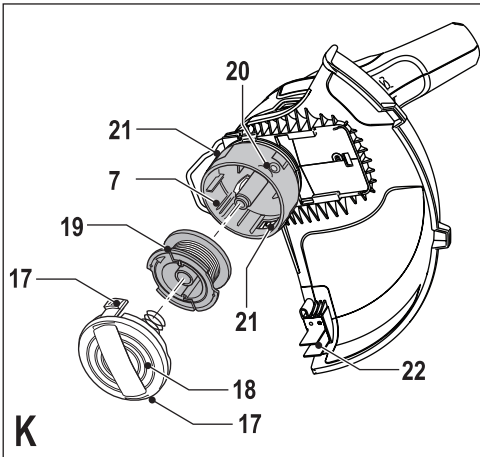
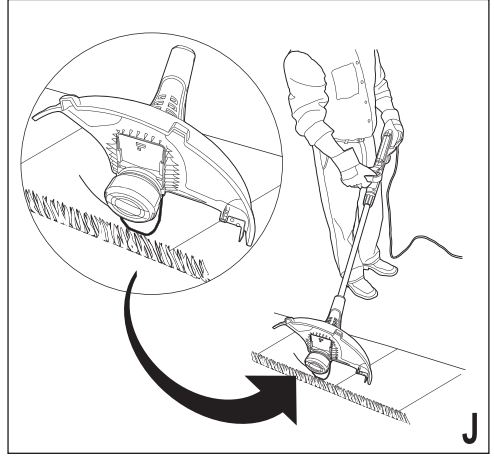
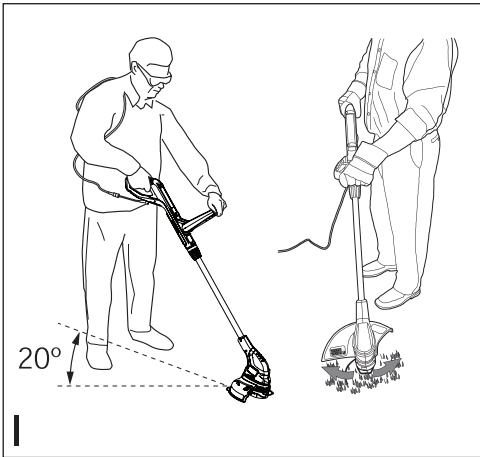
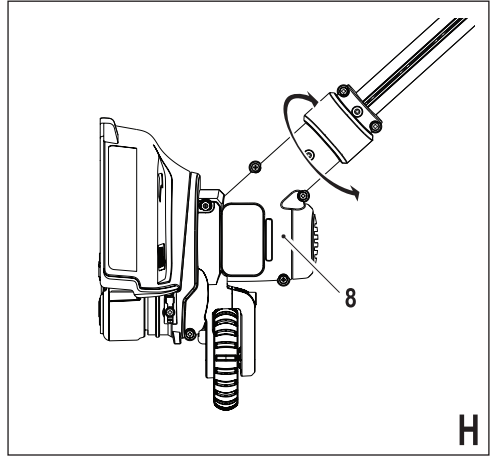
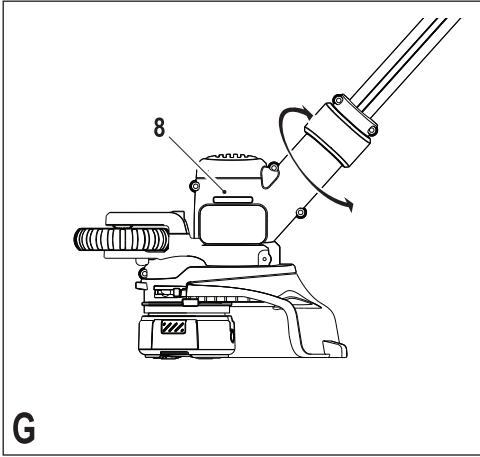
382013-80 BAL

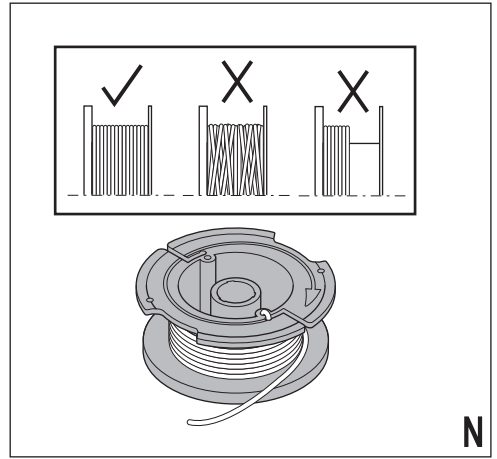
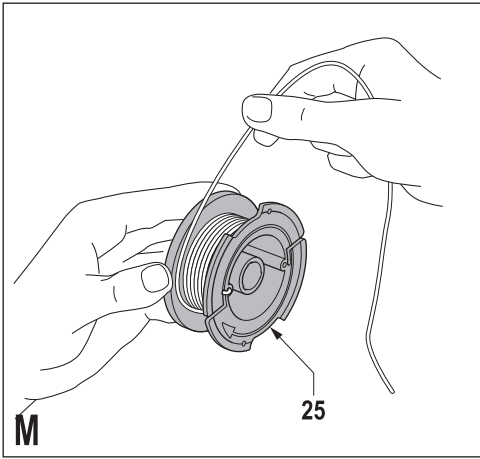
[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**ST4525**  
**ST5528**  
**ST5530**

<b>Slovenski</b>	<b>(Prevod originalnih navodil)</b>	<b>6</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>(Prijevod izvornih uputa)</b>	<b>14</b>
<b>Srpski</b>	<b>(Prevod originalnog uputstva)</b>	<b>23</b>
<b>Македонски</b>	<b>(Превод на оригиналните упатства)</b>	<b>31</b>







**Namen uporabe**

Vaši obrezovalniki BLACK+DECKER serije ST4525, ST5528 in ST 5530 so zasnovani za rezanje trave v težko dostopnih predelih in za obrezovanje tratnih robov. Naprava je namenjena domači hišni uporabi.

**Napotki za varno uporabo**

**Opozorilo!** Pri uporabi električnih naprav morate za zmanjšanje nevarnosti požara, električnega udara ter telesnih poškodb in materialne škode vedno upoštevati osnovne varnostne napotke, vključno z naslednjimi.

**Opozorilo!** Pri uporabi orodja morate upoštevati varnostne napotke. Za vašo osebno varnost in varnost ljudi v bližini pred začetkom dela preberite navodila za uporabo. Nato navodila shranite za uporabo tudi kasneje.

- ◆ Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila.
- ◆ Namen uporabe je podrobno opisan v teh navodilih. Uporaba kateregakoli pribora ali priključka ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb.
- ◆ Shranite ta navodila za uporabo tudi v prihodnje.

**Uporaba naprave**

Pri uporabi naprave bodite vedno previdni.

- ◆ Vedno nosite zaščitna očala.
- ◆ Nikoli ne dovolite, da napravo uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo.
- ◆ Preprečite, da bi otroci ali živali prišle v bližino naprave ali se dotaknile naprave ali električnega kabla.
- ◆ Če napravo uporabljate v bližini otrok, morate biti izjemno previdni in pozorni.
- ◆ Naprava ne smejo uporabljati mlade ali neizkušene osebe brez primerne nadzora.
- ◆ Ta naprava ni igrača in ni namenjena igri.
- ◆ Napravo uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali intenzivni umetni svetlobi.
- ◆ Uporabljajte samo na suhih krajih. Pazite, da se naprava ne zmoči.
- ◆ Naprave ne potaplajte v vodo.
- ◆ Ne odpirajte ohišja polnilnika. Znotraj naprave ni delov, ki bi jih lahko servisiral ali popravil uporabnik.
- ◆ Naprave ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.

- ◆ Za zmanjšanje nevarnosti poškodb vtikačev in napajalnih kablov nikoli ne izvlecite vtikača iz vtičnice z vlečenjem za kabel.

## Varnost drugih ljudi

- ◆ Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci), z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- ◆ Otroke je potrebno nadzorovati in preprečiti, da bi se igrali z orodjem.

## Ostale nevarnosti.

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v navedena opozorila. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- ◆ Poškodbe zaradi stika vrtljivih/premičnih delov.

- ◆ Poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in pribora.
- ◆ Poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja. Če delate z orodjem daljše časovne obdobje, poskrbite za redne odmore.
- ◆ Poškodbe sluha.
- ◆ Nevarnosti za zdravje zaradi vdihovanja praha, ki je nastal zaradi uporabe vašega orodja (primer: rezanje lesa, še posebej hrasta, bukve in MDF (mediapanske) plošče).

## Po uporabi

- ◆ Če naprave ne uporabljate, jo shranite v suhem, dobro prezračevanem prostoru izven dosega otrok.
- ◆ Otroci ne smejo imeti dostopa do shranjenih gospodinjskih aparatov.
- ◆ Če napravo shranite ali jo prevažate v avtomobilu, jo položite v prtljažnik ali jo privežite, tako da preprečite njen premik pri nenadnih spremembah v hitrosti ali smeri vožnje.

## Preverjanja in popravila

- ◆ Pred uporabo naprave preverite, da so vsi deli naprave nepo-

škodovani. Preverite morebitne polomljene dele, poškodovana stikala in druge pomanjkljivosti, ki bi lahko vplivale na delovanje naprave.

- ◆ Ne uporabljajte naprave, če je katerikoli del poškodovan ali defekten.
- ◆ Vse poškodovane ali defektne dele naj zamenja ali popravi pooblaščen servis.
- ◆ Nikoli ne poskušajte odstraniti ali zamenjati delov, ki niso navedeni v teh navodilih.

## **Dodatni varnostni napotki za kosilnice za travo**

**Opozorilo!** Elementi za rezanje trave se vrtijo tudi še potem, ko motor že ugasnete.

- ◆ Seznanite se s kontrolami in pravilnim načinom uporabe.
- ◆ Pred uporabo preverite morebitne znake poškodb, staranja ali obrabe na napajalnem kablu in podaljšku kabla. Če se kabel poškoduje med uporabo, nemudoma izklopite kabel iz omrežja. **NE DOTIKAJTE SE KABLA, DOKLER GA NE IZKLOPITE IZ OMREŽJA.**

- ◆ Ne uporabljajte naprave, če sta kabla poškodovana ali obrabljena.
- ◆ Nosite visoko in trdno obuvalo (škornje ali čevlje) za zaščito nog.
- ◆ Nosite dolge hlače.
- ◆ Pred uporabo naprave preverite, ali je pot, po kateri boste kosili, očiščena vejic, žic in drugih podobnih ovir.
- ◆ Napravo uporabljajte samo v pokončnem položaju z nitko za rezanje v bližini tal. Nikoli ne vključite naprave v katerem koli drugem položaju.
- ◆ Med uporabo naprave se premikajte počasi. Zavedajte se, da je sveže pokošena trava vlažna in spolzka.
- ◆ Ne delajte na strmih pobočjih. Delajte prečno preko strmin, ne navzgor ali navzdol.
- ◆ Nikoli ne prečkajte peščenih poti ali cest, če naprava deluje.
- ◆ Nikoli se ne dotikajte rezalne nitke, če je naprava vključena.
- ◆ Orodja nikoli ne odlagajte, dokler se rezalna nitka popolnoma ne ustavi.



- ◆ Uporabljajte samo pravilno vrsto nitke. Nikoli ne uporabljajte kovinske nitke ali ribiške vrvice.
- ◆ Pazite, da se ne dotaknete rezila nitke.
- ◆ Pazite, da se napajalni kabel nahaja stran od nitke. Vedno bodite pozorni na položaj kabla.
- ◆ Vedno držite roke na varni oddaljenosti od nitke, še posebej, ko vključite motor.
- ◆ Pred uporabo naprave in po vsakem udarcu z napravo preverite morebitne znake obrabe ali poškodbe in popravite napravo, če je potrebno.
- ◆ Nikoli ne delajte z napravo, če so pokrovi poškodovani ali če niso nameščeni.
- ◆ Pazite, da se ne boste poškodovali z mehanizmom za rezanje nitke. Ko povlečete novo odrezano nitko, vedno vrnite napravo v prvotni normalni delovni položaj, preden vključite motor.
- ◆ Prezračevalne odprtine morajo biti vedno očiščene in brez koščkov obrezanih vej.
- ◆ Ne uporabljajte kosilnice z nitjo (za oblikovanje trate), če sta kabla poškodovana ali obrabljena.

- ◆ Podaljšek kabla naj bo na varni oddaljenosti od nitke.

## Električna varnost



To orodje je dvojno izolirano in zato ni potrebna nikakršna ozemljitev. Vedno preverite, ali dejanska napetost ustreza napetosti, navedeni na podatkovni plošči.

- ◆ Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec, pooblaščen BLACK+DECKER serviser, da se izognete potencialnim nevarnostim.
- ◆ Električno varnost lahko še izboljšate s pomočjo 30 mA naprave za zaščito pred uhajavim tokom (RCD) z visoko stopnjo občutljivosti.

## Nalepke na napravi

Poleg datumske kode boste na napravi našli tudi naslednje simbole:



Preberite navodila pred začetkom uporabe.



Med delom s tem orodjem nosite zaščitna očala ali naušnike.



Med delom s tem orodjem nosite zaščito za sluh.



Vedno izvlecite vtičač iz vtičnice pred začetkom preverjanja poškodovanega kabla. Ne uporabljajte kosilnice za obrezovanje trave, če je kabel poškodovan.



Bodite pozorni na odletavajoče predmete. Ljudje v okolici naj se odmaknejo na varno razdaljo od območja rezanja.



Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.



Direktiva 2000/14/EC za zajamčeno zvočno moč.

## Sestavni deli

Naprava vsebuje nekatere ali vse spodaj naštetih sestavne dele:

1. Stikalo Vklp/izklop
2. Ročaj
3. Zavora za kabel
4. Napajalna vtičnica
5. Pomožni ročaj
6. Ščitnik
7. Ohišje za kolut
8. Glava
9. Kolesce za robove (samo pri modelu ST5528 in ST5530)
10. Vodilo za robove (samo pri modelu ST4525)

## Montaža orodja

**Opozorilo!** Pred sestavljanjem se prepričajte, da je orodje izklopljeno in izključeno iz električnega omrežja.

### Montaža ščitnika (sl. A in B)

- ◆ Odstranite vijak s ščitnika.
- ◆ Držite ščitnik (6) pravokotno na glavo kosilnice (8) in ga potisnite na njegovo mesto, tako da se zaskoči z zapornim jezičkom (vodili (11) na ščitniku (6) morata biti pravilno poravnani z vodili (12) na glavi kosilnice (8) (sl. A).
- ◆ Pritrdite ščitnik (6) z vijakom (13).

**Opozorilo!** Nikoli ne uporabljajte orodja, če ni pokrov pravilno pritrjen.

### Pritrditev pomožnega ročaja (sl. C)

- ◆ Pritisnite in držite pritisnjena oba gumba (14) na stranskem delu ročaja.
- ◆ Potisnite pomožni ročaj (5) na mesto preko obeh gumbov (14).

**Opozorilo!** Preverite, ali so zobci na gumbu pravilno poravnani v režah na ročaju in ali je ročaj trdno pritrjen.

### Nastavitev položaja pomožnega ročaja (sl. D)

- Pomožni ročaj (5) lahko nastavite in tako zagotovite optimalno ravnovesje in udobje.
- ◆ Pritisnite gumb (14) na levi strani ročaja.

- ◆ Zavrtite pomožni ročaj (5) v zeleni položaj.
- ◆ Sprostite gumb (14).

**Opozorilo!** Preverite, ali so zobci na gumbu pravilno poravnani v režah na ročaju in ali je ročaj trdno pritrjen.

### Nastavitev višine orodja (sl. E)

To orodje ima vgrajen teleskopski mehanizem, ki omogoča nastavitev na različne, udobne višine. Na voljo je več nastavitev višine. Pri nastavitvi višine upoštevajte napotke spodaj:

- ◆ Prekinite napajanje orodja.
- ◆ Odvijte nastavitveni obroč (15), tako da ga zavrtite v smeri gibanja urinih kazalcev.
- ◆ Previdno povlecite cev (16) navznoter ali navzven iz ročaja (2) na zeleno višino.
- ◆ Privijte nastavitveni obroč (15), tako da ga zavrtite v nasprotni smeri gibanja urinih kazalcev.

### Sprostitev rezalne nitke

Med transportom je rezalna nitka s trakom prilepljena na ohišje koluta.

**Opozorilo!** Pred pričetkom montaže, odklopite od vira napajanja.

- ◆ Odstranite trak, ki pritruje rezalno nitko na ohišje koluta (7).

### Priključitev orodja na električno omrežje (sl. F)

- ◆ Priključite ženski vtič ustreznega podaljška kabla na napajalno vtičnico (4).
- ◆ Ovijte kabel skozi zavoro za kabel (3).
- ◆ Vstavite vtič za električno napajanje v električno vtičnico.

Za žične kable: Kabel mora biti ovit skozi zaporo za kabel, preden priključite vtičnik na omrežno vtičnico.

## Uporaba

**Opozorilo!** Orodje nad deluje s svojim lastnim tempom. Ne preobremenjujte orodja.

### Nastavitev orodja na način obrezovanja ali robljenja (sl. G, H, I in J)

Orodje lahko uporabljate v načinu obrezovanja, kot kaže slika I, ali v načinu robljenja za odstranjevanje trave, viseče preko robov trate ali ali cvetličnih gredic, kot kaže slika J.

### Način obrezovanja

Za obrezovanje mora biti obrezovalna glava na položaju, kot prikazuje slika I. Če ni:

- ◆ Prekinite napajanje orodja.
- ◆ Odvijte nastavitveni obroč (15), tako da ga zavrtite v smeri gibanja urinih kazalcev.
- ◆ Medtem ko pridržite ročaj (2), zavrtite glavo (8) v smeri gibanja urinih kazalcev.

- ◆ Privijte nastavitveni obroč (15), tako da ga zavrtite v nasprotni smeri gibanja urinih kazalcev.
- Opomba:** Glava se vrti samo v eno smer.

### Način robljenja (sl. E, H in J)

Za robljenje mora biti obrezovalna glava v položaju, kot prikazuje slika I. Če ni:

- ◆ Prekinite napajanje orodja.
- ◆ Odvijte nastavitveni obroč (15), tako da ga zavrtite v smeri gibanja urinih kazalcev.
- ◆ Medtem ko pridržite ročaj (2), zavrtite glavo (8) v nasprotni smeri gibanja urinih kazalcev.
- ◆ Privijte nastavitveni obroč (15), tako da ga zavrtite v nasprotni smeri gibanja urinih kazalcev.

**Opomba:** Glava se vrti samo v eno smer.

### Vklop in izklop

- ◆ Orodje vključite, tako da stisnete sprožilno stikalo (1).
- ◆ Orodje izključite, tako da sprostite sprožilno stikalo.

**Opozorilo!** Nikoli ne poskušajte zakleniti sprožilnega stikala v vključenem položaju.

### Smernice učinkovito uporabo

#### Splošno

- ◆ Za optimalne rezultate obrezujte samo suho travo.

#### Obrezovanje in oblikovanje trave

- ◆ Držite orodje, kot kaže ilustracija I.
- ◆ Narahlo nihajte z napravo s strani na stran.
- ◆ Če režete dolgo travo, delajte v korakih z začetkom zgoraj. Travo režite v krajših odsekih.
- ◆ Orodje držite stran od trdih predmetov in občutljivih rastlin.
- ◆ Rezalna nitka se bo obrabljala hitreje in potrebno jo bo pogosteje dodajati, če režete travo vzdolž pločnikov ali drugih grobih površin ali če režete debelejšo travo ali druge rastline.
- ◆ Če začne orodje delovati počasneje, zmanjšajte obremenitev.

#### Robljenje

Optimalne rezultate dosežete na robovih, ki so globlji od 50 mm.

- ◆ Ne uporabljajte orodja za ustvarjanje robov. Za ustvarjanje robov uporabite robno lopato.
- ◆ Usmerjanje orodje na svojem kolescu (9) ali vodilu za robove (10), kot je prikazano na sl. J.
- ◆ Če želite odrezati bližje, rahlo nagnite orodje.

### Vstavljanje novega koluta rezalne nitke (sl. K)

Nadomestni koluti so na voljo pri vašem BLACK+DECKER prodajalcu (kat. št. A6481).

- ◆ Odklopite napajanje orodja.
- ◆ Pritiskajte na jezička (17) in odstranite pokrov koluta (18) iz ohišja koluta (7).
- ◆ Odstranite prazen kolut (19) iz ohišja koluta.
- ◆ Odstranite zemljo ali travo iz pokrova koluta in iz ohišja.
- ◆ Vzemite nov kolut in ga potisnite na nastavek ohišja koluta. Nekoliko zavrtite kolut, tako da se prileže v ležišče.
- ◆ Odrežite konec nitke in potisnite nitko v ušesci (20). Nitka mora segati približno 11 cm iz ohišja koluta.
- ◆ Poravnajte jezičke (17) na pokrovu koluta z luknjami (21) na ohišju koluta.
- ◆ Potisnite pokrov na ohišje koluta, tako da se varno zaskoči v ležišču.

**Opozorilo!** Če nitke štrlijo iz ohišja preko rezila (22), jih odrežite, tako da segajo samo do rezila.

### Navijanje nove nitke na prazen kolut (sl. L, M in N)

Na prazen kolut lahko navijete novo nitko. Nadomestne nitke so na voljo pri vašem BLACK+DECKER prodajalcu (kat. št. A6170 (25 m), A6171 (40 m)).

- ◆ Odstranite prazen kolut iz orodja po zgornjem opisu.
  - ◆ Odstranite vso preostalo nitko s koluta.
  - ◆ Potisnite 2 cm rezilne nitke v luknjico (23) na kolutu, kot kaže slika (sl. L).
  - ◆ Upognite rezilno nitko in jo zasidrajte v režo v obliki črke L (24).
  - ◆ Navijte nitko na kolut v smeri puščice. Nitko navijajte enakomerno in v plasteh. Ne križajte ali navijajte prečno preko koluta (sl. N).
  - ◆ Ko navita rezilna nitka sega do višine vdolbin (25), odrežite nitko. Nitka naj sega približno 11 cm s koluta, na kolutu pa s prstom zadržuje nitko na mestu (sl. M).
  - ◆ Kolut vstavite v orodje, kot je opisano zgoraj.
- Opozorilo!** Uporabljajte samo pravilno vrsto nitke BLACK+DECKER.

### Odpravljanje težav

Če naprava ne deluje pravilno, upoštevajte spodnje napotke. Če to ne odpravi težave, se posvetujte s servisom BLACK+DECKER.

**Opozorilo!** Pred nadaljevanjem dela izključite napravo.

## Naprava deluje/teče počasi

- ◆ Preverite, ali se kolot neovirano vrti. Po potrebi previdno očistite.
- ◆ Preverite, ali nitka ne gleda več kot 11 cm iz ohišja kolota. Če je konec nitke daljši, ga odrežite, tako da seže do rezila.

## Samodejno podajanje nitke ne deluje

- ◆ Pritiskajte na jezička in odstranite pokrov kolota iz ohišja.
- ◆ Povlecite nitko, dokler ne sega 11 cm iz ohišja. Če na kolotu ne ostane dovolj nitke, vstavite nov kolot po napotkih zgoraj.
- ◆ Poravnajte jezičke na pokrovu kolota z luknjami na ohišju.
- ◆ Potisnite pokrov na ohišje kolota, tako da se varno zaskoči v ležišču.
- ◆ Če nitka štrli iz ohišja preko rezila, jo odrežite, tako da sega samo do rezila.

## Če samodejno podajanje še vedno ne deluje ali če je kolot zagoden, poskusite naslednje:

- ◆ Previdno očistite kolot in ohišje.
- ◆ Odstranite kolot in preverite, ali se ročica lahko premika neovirano.
- ◆ Odstranite kolot in odvijte nitko, nato jo ponovno navijte enakomerno, kot je opisano zgoraj. Zamenjajte kolot po napotkih.

## Vzdrževanje

Vaše BLACK+DECKER brezžično orodje je proizvedeno tako, da dolga leta deluje z minimalnim vzdrževanjem. Stalno in zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne skrbi za napravo in rednega čiščenja. Polnilnik razen rednega čiščenja ne potrebuje nobenega vzdrževanja.

**Opozorilo!** Pred postopkom vzdrževanja vrvičnih/brezvrvičnih električnih orodij:

- ◆ Izključite orodje in izvlecite napajalni kabel iz omrežja.
- ◆ Ali izključite in odstranite baterijo iz orodja, če ima orodje vložen ločen baterijski vložek.
- ◆ Ali do konca izpraznite baterijo, če je sestavni del orodja, nato orodje izključite.
- ◆ Pred čiščenjem izklopite polnilnik iz električnega omrežja. Polnilnik razen rednega čiščenja ne potrebuje nobenega vzdrževanja.
- ◆ Redno čistite prezračevalne reže v orodju in polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ◆ Redno čistite ohišje motorja z vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnega ali kemičnega čistila.

- ◆ Redno čistite rezilno nitko in kolot s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ◆ Redno s pomočjo topega strgala odstranjujte travo in zemljo izpod ščitnika.

## Skrb za varovanje okolja



Odpadke zbirajte ločeno. Izdelka ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Če ugotovite, da vaš BLACK+DECKER izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavržite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Pripravite ta izdelek za ločeno zbiranje.



Ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže omogoča obnovo in ponovno uporabo nekaterih materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi morda urejajo ločeno zbiranje električnih aparatov v gospodinjstvu, izdelek pa lahko po izteku življenjske dobe odnesete tudi v zbirni center za odpadke oz. ga dostavite prodajalcu, ko kupite nov izdelek.

BLACK+DECKER vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov BLACK+DECKER, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate lokalno BLACK+DECKER pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priločniku. Seznam pooblaščenih BLACK+DECKER serviserjev in opis vseh po prodajnih storitev je podan tudi na naslednji spletni strani: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnični podatki

		ST5528	ST5530
		Tip 1	Tip 1
Priključna napetost V (izmenična)		230	230
Priključna moč	W	450	550
Hitrost vrtenja			
v prostem teku	min <sup>-1</sup>	7300	7500
Teža	kg	2,5	2,5

**Raven zvočnega tlaka:**

Raven zvočnega tlaka ( $L_{pA}$ ) 80 dB(A), negotovost (K) 1,0 dB (A), Raven zvočne moči ( $L_{WA}$ ) 94,8 dB (A), negotovost (K) 1,0 dB (A)

**Povprečna vrednost vibracij na roko/ramo v skladu****z EN 786:**

= 3,8 m/s<sup>2</sup>, negotovost (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>.

## ES-izjava o skladnosti DIREKTIVA O ZUNANJEM HRUPU STROJEV

**Obrezovalnik serije ST4525/ST5528/ST5530**

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehničnimi podatki" v skladu z: 2006/42/ES, EN 60335-1, EN 60335-2-91.

2000/14/ES, Kosilnica za travo,  $L \leq 50$  cm, Dodatek VIII DEKRA Certification B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Nizozemska, identifikacijska št. priglašeni organ.: 0344

Nivo akustične moči v skladu z 2000/14/ES (Člen 12, Dodatek III,  $L \leq 50$  cm):

$L_{WA}$  (izmerjena zvočna moč) 94,8 dB (A)  
negotovost (K) = 1 dB(A)

$L_{WA}$  (zajamčena zvočna moč) 95 dB (A)

Izdelki so skladni tudi z direktivo 2004/108/ES (do 19.04.2016), 2014/108/ES (od 20.04.2016) in 2011/65/EU. Za več informacij se povežite z Black & Deckerjem na spodnjih naslovih, ali glejte zadnjo stran navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v korist Black & Deckerja.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
04-03-2015

Če se Black & Deckerjev izdelek pokvari zaradi napake v materialu, izdelavi ali neustrezne skladnosti v 24 mesecih od dneva nakupa, Black & Decker jamči, da bo zamenjal okvarjene dele, popravil izdelke, ki so bili podvrženi normalni obrabi, ali zamenjal take izdelke ter tako poskrbel za čim manj težav za kupce, razen v naslednjih okoliščinah:

- ♦ Če je bil izdelek uporabljen za trgovske storitve, profesionalno uporabo ali če je bil izdelek oddan v najem.
- ♦ Če je bil izdelek predmet nepravilne uporabe ali zanemarjanja;
- ♦ Če je izdelek poškodovan zaradi zunanjih predmetov, snovi ali nesreč;
- ♦ Popravila so poskušali opraviti ljudje, ki niso pooblašteni serviserji Black & Deckerja.

Za garancijski zahtevek boste morali predložiti dokazilo o nakupu prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju. Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate lokalno Black & Deckerjevo pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priročniku. Seznam pooblaščenih Black & Decker serviserjev in opis vseh po prodajnih storitev je podan tudi na naslednji spletni strani: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

Prosimo obiščite našo spletno stran [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) in prijavite vaš novi BLACK+DECKER izdelek, da boste ostali seznanjeni o naših novih izdelkih in posebnih ponudbah. Za več informacij glede blagovne znamke BLACK+DECKER in njegovih izdelkih, obiščite spletno stran [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

**Garancija**

Black & Decker na temelju svojega zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja izredno garancijo. To garancijska izjava je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše uzakonjene pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

**Predviđena uporaba**

Ova kosilica BLACK+DECKER ST4525, ST5528, ST5530 predviđena je za košnju i završnu obradu rubova travnjaka te košnju na skućenim prostorima. Ovaj je uređaj predviđen isključivo za uporabu u neprofesionalne svrhe.

**Sigurnosne upute**

**Upozorenje!** Tijekom korištenja uređaja napajanih iz električne mreže pridržavajte se osnovnih sigurnosnih mjera, uključujući sljedeće, kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara, osobnih ozljeda i oštećenja imovine.

**Upozorenje!** Tijekom upotrebe ovog uređaja potrebno je pridržavati se sigurnosnih pravila. Radi vaše sigurnosti i sigurnosti drugih osoba, prije upotrebe uređaja pročitajte ove upute. Ove upute spremite radi budućih potreba.

- ◆ Prije rada s uređajem pažljivo pročitajte cijeli priručnik.
- ◆ U ovom priručniku opisana je predviđena namjena. Upotreba bilo kojeg dodatnog pribora ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih radnji pomoću ovog uređaja u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku može stvoriti opasnost od osobnih ozljeda.
- ◆ Ovaj priručnik čuvajte za slučaj potrebe.

**Upotreba ovog uređaja**

Budite pažljivi tijekom upotrebe ovog uređaja.

- ◆ Uvijek koristite zaštitne naočale.
- ◆ Djeci i osobama koje nisu upoznate s uputama ne dopuštajte upotrebu ovog uređaja.
- ◆ Ne dopustite djeci i životinjama da budu blizu radnog područja ili da dodiruju uređaj i kabel napajanja.
- ◆ Potreban je poseban nadzor ako se uređaj upotrebljava u blizini djece.
- ◆ Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane mlađih ili nestručnih osoba bez dodatnog nadzora.
- ◆ Uređaj se ne smije upotrebljavati kao igračka.
- ◆ Uređaj upotrebljavajte isključivo po danu ili uz dobro umjetno osvjetljenje.
- ◆ Koristite samo na suhome mjestu. Nemojte dopustiti da uređaj bude natopljen vodom.
- ◆ Uređaj ne potapajte u vodu.
- ◆ Ne otvarajte kućište. Unutar uređaja nema dijelova koje bi korisnik mogao popraviti.

- ◆ Uređaj ne koristite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- ◆ Da biste smanjili rizik od oštećivanja utikača ili kabela, nikad ne povlačite za kabel kad utikač želite izvući iz utičnice.

### **Sigurnost drugih osoba**

- ◆ Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- ◆ Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.

### **Stalno prisutni rizici.**

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, produljene upotrebe itd.

Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke

stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, a to su:

- ◆ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ◆ Ozljede uzrokovane promjenom dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ◆ Ozljede uzrokovane produljenom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom dulje uporabe bilo kojeg alata.
- ◆ Oštećenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom korištenja alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukovinom i ivericom).

### **Nakon upotrebe**

- ◆ Kad nije u upotrebi, uređaj se mora spremirati na suho i dobro prozračeno mjesto izvan dosega djece.
- ◆ Djeca ne bi smjela imati pristup pohranjenim uređajima.
- ◆ Prilikom čuvanja ili prevoženja uređaja u vozilu potrebno ga je smjestiti u prtljažnik ili spriječiti njegovo pomicanje uslijed naglih promjena u brzini i smjeru kretanja vozila.

## Pregledi i popravci

- ◆ Prije upotrebe provjerite uređaj radi mogućih oštećenja ili neispravnih dijelova. Provjerite ima li polomljenih dijelova ili bilo kojih drugih stanja koja bi mogla utjecati na rad uređaja.
- ◆ Ne upotrebljavajte uređaj ako je bilo koji dio oštećen ili neispravan.
- ◆ Sve oštećene ili neispravne dijelove treba popraviti ili zamijeniti ovlašteni serviser.
- ◆ Ne pokušavajte uklanjati ili mijenjati bilo koje dijelove osim onih koji su navedeni u ovom priručniku.

## Dodatne sigurnosne upute za rezače trave

**Upozorenje!** Rezni elementi nastavljaju s vrtnjom i nakon isključivanja motora.

- ◆ Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom uređaja.
- ◆ Prije upotrebe provjerite kabel napajanja i produžni kabel radi mogućih znakova oštećenja, habanja i istrošenosti. Ako se kabel ošteti tijekom upotrebe, kabel smjesta odvojite od izvora električnog napajanja. NE DODI-

RUJTE KABEL DOK NE PREKINETE NJEGOVO NAPAJANJE.

- ◆ Uređaj ne upotrebljavajte ako su kabeli oštećeni ili istrošeni.
- ◆ Obujte visoke i zatvorene cipele ili čizme kako biste zaštitili stopala.
- ◆ Obucite hlače s dugim nogavicama kako biste zaštitili noge.
- ◆ Prije upotrebe uređaja provjerite da na mjestima rezanja nema štapova, kamenja, žice i drugih prepreka.
- ◆ Uređaj upotrebljavajte samo u uspravnom položaju, pri čemu rezna nit mora biti blizu tla. Uređaj nikad ne uključujte u bilo kojem drugom položaju.
- ◆ Polako se krećite tijekom upotrebe uređaja. Budite na oprezu jer svježe odrezana trava je vlažna i kliska.
- ◆ Ne radite na strmim kosinama. Radite poprečno na smjer kosine, nikako gore-dolje.
- ◆ Ne prelazite preko šljunčanih staza ili cesta dok je uređaj uključen.
- ◆ Ne dodirujte reznju nit dok je uređaj pokrenut.
- ◆ Uređaj ne odlažite dok se kretanje rezne niti potpuno ne prekine.



- ◆ Upotrebljavajte isključivo odgovarajuću vrstu rezne niti. Nikad ne upotrebljavajte metalnu reznu nit ili ribolovne niti.
- ◆ Pazite da ne dodirujete oštricu za skraćivanje rezne niti.
- ◆ Kabel napajanja držite podalje od rezne niti. Uvijek imajte na umu položaj kabela.
- ◆ Ruke i noge u svakom trenutku držite podalje od rezne niti, posebice prilikom uključivanja motora.
- ◆ Prije uporabe uređaja i nakon bilo kakvog udarca provjerite ima li znakova habanja ili oštećenja te po potrebi popravite.
- ◆ Uređaj ne upotrebljavajte ako su štitnici oštećeni ili nisu postavljeni.
- ◆ Budite oprezni kako vas ugrađeni dio za skraćivanje rezne niti ne bi ozlijedio. Nakon produljivanja rezne niti uređaj uvijek vratite u njegov normalni radni položaj prije ponovnog uključivanja.
- ◆ Provjeravajte jesu li ventilacijski otvori čisti i bez naslaga.
- ◆ Rezač trave ne upotrebljavajte ako su kabeli oštećeni ili istrošeni.

- ◆ Produžne kabele držite podalje od reznih elemenata.

## Zaštita od električne struje



Ovaj uređaj raspolaže dvostrukom izolacijom i žica uzemljena nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.

- ◆ Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke BLACK+DECKER kako bi se izbjegle opasnosti.
- ◆ Električna sigurnost može se dodatno poboljšati uporabom uređaja za rezidualnu struju (RCD) jakosti 30 mA i visoke osjetljivosti.

## Oznake na uređaju

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sljedeći simboli upozorenja:



Prije upotrebe pročitajte priručnik.



Tijekom upotrebe ovog uređaja koristite zaštitne naočale.



Tijekom upotrebe ovog uređaja koristite odgovarajuću zaštitu za sluh.



Uvijek odvojite utikač iz električne utičnice prije pregledavanja oštećenog kabela. Ne koristite rezač ako je kabel oštećen.



Pazite na leteće predmete. Promatrače držite podalje od područja rezanja.



Uređaj ne izlažite kiši ili visokoj vlazi.



Zajamčena zvučna snaga prema Direktivi 2000/14/EC.

## Značajke

Ovaj uređaj sadrži neke ili sve od sljedećih značajki:

1. Prekidač uključivanja/isključivanja
2. Rukohvat
3. Držač kabela
4. Priključnica napajanja
5. Drugi rukohvat
6. Štitnik
7. Kućište niti
8. Glava
9. Rubni kotač (samo ST5528 i ST5530)
10. Rubna vodilica (samo ST4525)

## Sastavljanje

**Upozorenje!** Prije sastavljanja provjerite je li alat isključen i odvojen od električnog napajanja.

### Postavljanje štitnika (sl. A i B)

- ◆ Uklonite vijak sa štitnika.
- ◆ Dok štitnik (6) pridržavate okomito u odnosu na glavu rezača (8), klizno ga namjestite tako da začujete "klik". Pobrinite se da vodilice (11) na štitniku (6) budu ispravno poravnate s vodilicama (12) na glavi rezača (8) (sl. A).
- ◆ Štitnik (6) učvrstite pomoću vijka (13).

**Upozorenje!** Alat nikad ne upotrebljavajte ako štitnik nije pravilno postavljen.

### Pričvršćivanje drugog rukohvata (crtež C)

- ◆ Držite pritisnute gumbе (14) s obje strane rukohvata.
- ◆ Drugi rukohvat (5) klizno namjestite preko gumba (14).

**Upozorenje!** Provjerite jesu li zupci na gumbu pravilno poravnati s utorima na rukohvatu te je li rukohvat dobro učvršćen.

### Prilagođavanje položaja drugog rukohvata (crtež D)

Drugi rukohvat (5) može se prilagoditi radi optimalnog balansa i udobnosti uporabe.

- ◆ Pritisnite gumb (14) s lijeve strane rukohvata.
- ◆ Zakrenite drugi rukohvat (5) u željeni položaj.
- ◆ Pustite gumb (14).

**Upozorenje!** Provjerite jesu li zupci na gumbu pravilno poravnati s utorima na rukohvatu te je li rukohvat dobro učvršćen.

## Prilagođavanje visine alata (crtež E)

Ovaj alat ima teleskopski mehanizam koji omogućuje njegovo prilagođavanje na udobnu visinu. Na raspolaganju je nekoliko postavki visine. Da biste prilagodili visinu, slijedite ove korake:

- ◆ Alat odvojite od napajanja.
- ◆ Otpustite prsten za prilagođavanje (15) okretanjem u smjeru kazaljki na satu.
- ◆ Cijev (16) pažljivo izvucite ili uvucite u rukohvat (2) do željene visine.
- ◆ Pritegnite prsten za prilagođavanje (15) okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.

## Oslobađanje rezne niti

Tijekom transporta rezna je nit zalijepljena vrpcom u kućištu svitka.

**Upozorenje!** Prije sastavljanja odvojite napajanje

- ◆ Uklonite vrpcu koja reznu nit pridržava za kućište svitka (7).

## Priključivanje alata na električno napajanje (sl. F)

- ◆ Ženski utikač odgovarajućeg produžnog kabela priključite u priključnicu napajanja (4).
- ◆ Kabel oblikujte u petlju i provucite kroz držač kabela (3).
- ◆ Utikač priključite u električnu utičnicu.

Kod uređaja s kablom: Pobrinite se da petlja kabela bude postavljena na držač kabela prije priključivanja utikača u električnu utičnicu.

## Upotreba

**Upozorenje!** Pustite alat da radi svojim tempom. Alat nemojte preopterećivati.

## Postavljanje alata za rezanje ili rubljenje (sl. G, H, I i J)

Ovaj alat može se koristiti za rezanje kako je prikazano na sl. I, odnosno za rubljenje trave uzduž ruba travnjaka kako je prikazano na sl. J.

## Rezanje (sl. E, G i I)

Za rezanje je reznu glavu potrebno postaviti u položaj prikazan na sl. I. Ako nije u tom položaju:

- ◆ Alat odvojite od napajanja.
- ◆ Otpustite prsten za prilagođavanje (15) okretanjem u smjeru kazaljki na satu.
- ◆ Pridržavajući rukohvat (2) zakrenite glavu (8) u smjeru kazaljki na satu.
- ◆ Pritegnite prsten (15) okretanjem u smjeru kazaljki na satu.

**Napomena:** Glava će se zakrenuti samo u jednom smjeru.

## Rubljenje (sl. E, H i J)

Za obradu rubova reznu je glavu potrebno postaviti u položaj prikazan na sl. J. Ako nije u tom položaju:

- ◆ Alat odvojite od napajanja.
- ◆ Otpustite prsten za prilagođavanje (15) okretanjem u smjeru kazaljki na satu.
- ◆ Pridržavajući rukohvat (2) zakrenite glavu (8) u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.
- ◆ Pritegnite prsten (15) okretanjem u smjeru kazaljki na satu.

**Napomena:** Glava će se zakrenuti samo u jednom smjeru.

## Uključivanje i isključivanje

- ◆ Za uključivanje alata stisnite prekidač (1).
- ◆ Za isključivanje alata pustite prekidač.

**Upozorenje!** Prekidač ne pokušavajte blokirati u uključenom položaju.

## Savjeti za optimalnu upotrebu

### Općenito

- ◆ Da biste postigli optimalne rezultate podrezivanja, režite samo suhu travu.

### Šišanje

- ◆ Alat pridržavajte kako je prikazano na sl. I.
- ◆ Rezač pomičite s jedne na drugu stranu.
- ◆ Kad režete visoku travu, radite postepeno od vrha. Režite manje duljine.
- ◆ Kabel držite podalje od čvrstih predmeta i nježnih biljaka.
- ◆ Rezna nit trošit će se brže i bit će je potrebno više odmatati ako se rezanje izvodi uzduž staza ili drugih abrazivnih površina ili ako se reže čvršći korov.
- ◆ Ako alat počne raditi usporeno, smanjite opterećenje.

### Rubljenje

Optimalni rezultati rezanja postižu se na rubovima dubljim od 50 mm.

- ◆ Alat ne upotrebljavajte za izradu rubova. Za izradu rubova upotrijebite rubnu lopaticu.
- ◆ Vodite alat na njegovu kotaču (9) ili po rubnoj vodilici (10) kao što je prikazano na sl. J.
- ◆ Za kraće podrezivanje lagano nagnite alat.

## Postavljanje novog svitka s reznom niti (sl. K)

Zamjenski svitci s reznom niti dostupni su kod vašeg BLACK+DECKER prodavača (kat. br. A6481).

- ◆ Alat isključite iz napajanja.
- ◆ Držite pritisnute jezičke (17) i uklonite poklopac svitka (18) s kućišta svitka (7).

- ◆ Uklonite prazni svitak (19) iz njegovog kućišta.
- ◆ Uklonite svu nečistoću ili travu iz kućišta i poklopca svitka.
- ◆ Novi svitak potisnite na osovinu u kućištu svitka. Lagano zakrećite svitak dok ne sjedne u mjestu.
- ◆ Oslobodite završetak rezne niti i provedite je kroz otvor (20). Rezna nit morala bi biti izvučena približno 11 cm iz poklopca svitka.
- ◆ Poravnajte jezičke (17) na poklopcu svitka s urezima (21) na kućištu.
- ◆ Pritisnite poklopac na kućište tako da se učvrsti u svom položaju.

**Upozorenje!** Ako duljina reznih niti prelazi oštricu za skraćivanje (22), odrežite ih tako da jedva dolaze u dodir s oštricom.

## Namatanje nove rezne niti na prazni svitak (sl. L, M i N)

Na prazni svitak možete namotati novu reznu nit. Zamjenska pakiranja rezne niti dostupna su kod vašeg BLACK+DECKER prodavača (kat. br. A6170 (25 m), A6171 (40 m)).

- ◆ Uklonite prazan svitak iz alata na prethodno opisani način.
- ◆ Uklonite ostatak rezne niti sa svitka.
- ◆ Provucite 2 cm rezne niti kroz otvor (23) na svitku kao što je prikazano (sl. L).
- ◆ Savijte reznu nit i učvrstite je u utoru u obliku slova L (24).
- ◆ Namotajte reznu nit na svitak u smjeru strelice. Pobrinite se da nit namotate uredno i u slojevima. Ne namatajte križno (sl. N).
- ◆ Kad količina rezne niti dođe do udubljenja (25), odrežite nit. Ostavite približno 11 cm slobodne niti i prstom pridržavajte nit u njezinu položaju (sl. M).
- ◆ Nastavite na prethodno opisani način kako biste svitak postavili u alat.

**Upozorenje!** Upotrebljavajte isključivo odgovarajuću vrstu BLACK+DECKER rezne niti.

## Rješavanje problema

Ako vam se čini da vaš alat ne funkcionira pravilno, slijedite dolje opisane upute. Ako to ne riješi problem, kontaktirajte svog lokalnog servisnog zastupnika tvrtke BLACK+DECKER.

**Upozorenje!** Prije nego što nastavite s uputama, alat isključite iz električnog napajanja.

## Alat radi usporeno

- ◆ Provjerite može li se kućište svitka neometano okretati. Po potrebi pažljivo očistite.

- ◆ Provjerite da slobodni dio rezne niti koji izlazi iz kućišta svitka nije dulji od 11 cm. Ako je duljina veća, odrežite je tako da jedva dolazi u dodir s oštricom za skraćivanje.

### Automatsko odmatanje niti ne funkcionira

- ◆ Držite pritisnute jezičke i uklonite poklopac svitka s kućišta.
- ◆ Iz kućišta izvucite 11 cm rezne niti. Ako na svitku nema dovoljno rezne niti, postavite novi svitak na prethodno opisani način.
- ◆ Poravnajte jezičke na poklopcu svitka s urezima na kućištu.
- ◆ Pritisnite poklopac na kućište tako da se učvrsti u svom položaju.
- ◆ Ako duljina rezne niti prelazi oštricu za skraćivanje, odrežite je tako da bude tik do oštrice.

### Ako automatsko odmatanje niti i dalje ne funkcionira ili je svitak zaglavljnjen, pokušajte sljedeće:

- ◆ Pažljivo očistite poklopac i kućište svitka.
- ◆ Uklonite svitak i provjerite može li se poluga neometano pomicati.
- ◆ Uklonite svitak i odmotajte reznu nit, a zatim je uredno namotajte kao što je prethodno opisano. Svitak ponovo postavite na opisani način.

### Održavanje

Ovaj BLACK+DECKER žični/akumulatorski električni uređaj/alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnoj brizi i redovnom čišćenju alata/uređaja. Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.

**Upozorenje!** Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na žičnom/akumulatorskom električnom alatu:

- ◆ Isključite uređaj/alat i iskopčajte ga iz utičnice.
- ◆ Ili isključite uređaj/alat i uklonite akumulator ako je akumulator zaseban dio.
- ◆ Ili, u cijelosti ispraznite akumulator ako je integralan dio i potom isključite uređaj/alat.
- ◆ Punjač prije čišćenja odvojite od električnog napajanja. Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.
- ◆ Ventilacijske otvore na alatu i punjaču redovito čistite mekim kistom, četkom ili suhom krpom.
- ◆ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ◆ Reznu nit i svitak redovito čistite mekim kistom ili suhom krpom.

- ◆ Pomoću tupog strugača redovito stružite travu i nečistoće s donje strane štitnika.

### Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako ustanovite da je Vaš BLACK+DECKER proizvod potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za zasebno prikupljanje otpada.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućuje recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Tvrtka BLACK+DECKER omogućuje prikupljanje i recikliranje BLACK+DECKER proizvoda nakon isteka njihovog vijeka trajanja. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem lokalnog ureda tvrtke BLACK+DECKER na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih BLACK+DECKER servisa i sve pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Tehnički podaci

		ST5528	
		ST4525	ST5530
		Tip 1	Tip 1
Ulazni napon	Vac	230	230
Ulazna snaga	W	450	550
Brzina bez opterećenja	min <sup>-1</sup>	7300	7500
Masa	kg	2,5	2,5

### Zvučni tlak:

Zvučni tlak ( $L_{pA}$ ) 80 dB(A), netočnost (K) 1,0 dB(A),  
Zvučna snaga ( $L_{WA}$ ) 94,8 dB(A), netočnost (K) 1,0 dB(A)

**Vrijednost vibracija tijekom nošenja kod šake/ruke prema EN 786:**= 3,8 m/s<sup>2</sup>, nesigurnost (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>.**EU izjava o usklađenosti  
DIREKTIVA O STROJEVIMA - DIREKTIVA  
O BUCI U UPOTREBI NA OTVORENOM****ST4525/ST5528/ST5530 - Kosilica**

Tvrtka Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91.

2000/14/EC, šišač trave, L ≤ 50 cm, dodatak VIII DEKRA Certification B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, obaviješteno nadležno tijelo u Nizozemskoj, ID br.: 0344

Snaga zvuka prema 2000/14/EC (članak 12, dodatak III, L ≤ 50 cm):

L<sub>WA</sub> (izmjerena snaga zvuka) 94,8 dB(A)  
neodređenost (K) = 1 dB(A)

L<sub>WA</sub> (zajamčena snaga zvuka) 95 dB(A)

Ovi proizvodi također su usklađeni sa smjernicom 2004/108/EC (do 19.4.2016.), 2014/108/EC (od 20.4.2016.) i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
04-03-2015

**Jamstvo**

Tvrtka Black & Decker sigurna je u kvalitetu svojih proizvoda te pruža natprosječno jamstvo. Ova izjava o jamstvu dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji način ih ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

Ako vaš Black & Decker proizvod postane neispravan uslijed nepravilnosti u njegovom materijalu, izradi ili nedostatne usklađenosti, unutar 24 mjeseca od dana kupnje, tvrtka Black & Decker jamči zamje-

nu neispravnih dijelova, popravak dijelova izloženih uobičajenom habanju i trošenju ili zamjenu takvih proizvoda kako bi se osiguralo najmanje neugodnosti za našeg kupca, osim ako je:

- ◆ Proizvod bio korišten u trgovanju, profesionalnoj upotrebi ili u svrhu iznajmljivanja;
- ◆ Proizvod bio izložen zloupotrebi ili je zanemaren;
- ◆ Proizvod pretrpio značajna oštećenja izazvana stranim predmetima, tvarima ili u nezgodi;
- ◆ Popravke pokušao izvoditi bilo tko osim ovlaštenih servisera ili servisnog osoblja tvrtke Black & Decker.

Da biste potraživali jamstvo, prodavaču ili ovlaštenom serviseru morate predložiti dokaz kupnje. Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih Black & Decker servisa i sve pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

Posjetite našu web-lokaciju **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)** kako biste registrirali svoj novi BLACK+DECKER proizvod i bili u tijeku s najnovijim proizvodima i posebnim ponudama. Dodatne informacije o marki BLACK+DECKER i našim proizvodima dostupne su na web-lokaciji **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)**.

## JAMSTVENA IZJAVA

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepoduđarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavatelja, te ispravno ispunjenog i ovjerenog pečatom prodavatelja jamstvenog lista.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljn od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

## RADOVI I DIJELOVI KOJI IDU NA TERET JAMSTVA

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.
- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.

- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

## RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
  - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
  - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
  - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
  - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
  - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
  - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

NOSITELJ JAMSTVA: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb  
 Uvoznik: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb, tel: 01 6539 875

CENTRALNI SERVIS: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb  
 TELEFON SERVISA: 01 65 39 875

### **VAŽNO:**

**Za sva pitanja vezana za stavljanje alata u funkciju, način dostave i povrat alata po izvršenom popravku, te ostala servisna ili tehnička pitanja, obavezno kontaktirajte servis na telefon 01 6539 875, u uredovno vrijeme radnim danom od 8.00 – 12.00 h**

## Namena

Vaš BLACK+DECKER ST4525, ST5528, ST5530 - trimer je konstruisan za trimovanje i potkresivanje ivice travnjaka i za sečenje trave u suženim prostorima. Ovaj aparat je namenjen samo za korisničku upotrebu.

## Bezbednosna uputstva

**Upozorenje!** Pri korišćenju uređaja sa mrežnim napajanjem neophodno je pridržavati se osnovnih sigurnosnih mera predostrožnosti, uključujući i one navedene u nastavku, kako bi se smanjila opasnost od požara, električnog udara, telesnih povreda i materijalnih šteta.

**Upozorenje!** Pri korišćenju ove mašine moraju se poštovati bezbednosna pravila. Radi svoje bezbednosti i bezbednosti posmatrača, obavezno pročitajte ova uputstva pre uključivanja mašine. Sačuvajte ova uputstva za kasnije potrebe.

- ◆ Pre nego što počnete da koristite ovaj uređaj, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu.
- ◆ Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu. Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim aparatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda.

- ◆ Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasnije potrebe.

## Korišćenje vašeg aparata

Uvek budite pažljivi kada koristite ovaj uređaj.

- ◆ Uvek nosite zaštitne naočare.
- ◆ Nikad ne dozvoljavajte da ovu mašinu koriste deca ili ljudi koji nisu upoznati sa ovim uputstvima.
- ◆ Ne dozvoljavajte da deca ili životinje prilaze radnom području ili dodiruju uređaj ili kabl za napajanje.
- ◆ Neophodan je neprekidan nadzor kada se uređaj koristi u blizini dece.
- ◆ Ovaj uređaj nije predviđen za korišćenje od strane mladih ili nemoćnih lica bez nadzora.
- ◆ Ovaj uređaj se ne sme koristiti kao igračka.
- ◆ Aparat koristite samo po dnevnom svetlu ili sa dobrom veštačkom rasvetom.
- ◆ Koristiti samo na suvom mestu. Ne dozvolite da se uređaj pokvasi.
- ◆ Ne uranjajte uređaj u vodu.
- ◆ Ne otvarajte kućište. Unutra se ne nalaze delovi koje može da servisira korisnik.

- ◆ Ne uključujte uređaj u eksplozivnim atomsferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.
- ◆ Da biste smanjili opasnost od oštećenja utikača ili kablova, nikad ne vucite kabl da biste izvukli utikač iz utičnice.

### Bezbednost drugih osoba

- ◆ Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- ◆ Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

### Preostale opasnosti.

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbed-

nosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ◆ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- ◆ Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.
- ◆ Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ◆ Slabljenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje izazvani udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer:-rad sa drvetom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om.)

### Posle upotrebe

- ◆ Kada se ne koristi, uređaj treba čuvati na suvom mestu sa dobrom ventilacijom koje je van domašaja dece.
- ◆ Deca ne bi trebalo da imaju pristup odloženim uređajima.
- ◆ Kada se uređaj skladišti ili transportuje u vozilu, treba ga osigurati tako da se spreči kretanje usled iznenadnih promena brzine ili smera.



## Inspekcije i popravke

- ◆ Pre upotrebe proverite da li je aparat oštećen i da li ima neispravne delove. Proverite da li ima polomljenih delova i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad ovog aparata.
- ◆ Ne koristite aparat ako je neki deo oštećen ili neispravan.
- ◆ Bilo koje oštećene ili neispravne delove treba da popravi ili zameni ovlašćeni serviser.
- ◆ Nikad ne pokušavajte da uklonite ili zamenite bilo koji deo osim onog koji je naveden u ovom priručniku.

## Dodatna sigurnosna uputstva za električne trimere za travu

**Upozorenje!** Rezni elementi rotiraju i nakon isključivanja motora.

- ◆ Upoznajte se sa kontrolama i pravilnim korišćenjem aparata.
- ◆ Pre upotrebe proverite da li na kablju za napajanje i produžnom kablju postoje znaci oštećenja, starenja ili habanja. Ako se kabl ošteti u toku korišćenja, odmah iskopčajte kabl iz napajanja. **NE DODIRUJTE KABL PRE NEGO ŠTO ISKOPČATE NAPAJANJE.**

- ◆ Ne koristite aparat ako su kablovi oštećeni ili neispravni.
- ◆ Nosite zaštitne cipele ili čizme da biste zaštitili noge.
- ◆ Nosite dugačke pantalone da biste zaštitili noge.
- ◆ Pre korišćenja aparata proverite da li je putanja rezanja čista, odnosno očišćena od grančica, kamenja, žica i bilo kakvih drugih prepreka.
- ◆ Aparat koristite samo u uspravnom položaju tako da rezni najlon bude postavljen blizu tla. Nikad ne uključujte aparat u bilo kom drugom položaju.
- ◆ Polako se krećite kada koristite ovaj aparat. Imajte na umu da je sveže ošišana trava vlažna i klizava.
- ◆ Ne radite na strminama. Na strminama radite poprečno, a ne nagore i nadole.
- ◆ Nikad ne prelazite preko šljunkovitih staza ili puteva sa uključivim aparatom.
- ◆ Nemojte nikad da dodirujete rezni najlon dok aparat radi.
- ◆ Ne spuštajte aparat dok se rezni najlon potpuno ne zaustavi.
- ◆ Koristite samo odgovarajući tip

- reznog najlona. Nikad ne koristite metalnu nit ili strunu za pećanje.
- ◆ Pazite da ne dodirnete nož za sečenje najlona.
- ◆ Pobrinite se da električni kabl uvek držite dalje od reznog najlona. Uvek vodite računa o položaju kabla.
- ◆ Ruke i noge uvek postavite dalje od reznog najlona, naročito prilikom uključivanja motora.
- ◆ Pre korišćenja aparata i posle bilo kakvog udara proverite da li postoje znaci oštećenja ili habanja i popravite po potrebi.
- ◆ Nikad ne uključujte aparat sa oštećenim štitnicima ili bez montiranih štitnika.
- ◆ Pazite da se ne povredite bilo kojim uređajem koji je montiran za sečenje najlona. Nakon razvlačenja novog reznog najlona uvek vratite mašinu u normalni radni položaj pre nego što je uključite.
- ◆ Pobrinite se da ventilacioni prorezi budu uvek čisti i da se čiste od otpadaka.
- ◆ Ne koristite električni trimer za travu (trimmer za ivice) ako su kablovi oštećeni ili pohabani.

- ◆ Produžne kablove udaljite od reznih elemenata.

## Električna bezbednost



Ovaj aparat je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon izvora napajanja odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.

- ◆ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni BLACK+DECKER servisni centar da bi se izbegla opasnost.
- ◆ Električna bezbednost se može dodatno poboljšati korišćenjem visokoosetljive (30 mA) zaštitne FID sklopke.

### Nalepnice na aparatu

Sledeće simbole upozorenja možete naći na aparatu pored šifre datuma:



Pročitati uputstvo pre rada sa ovim aparatom.



Nosite zaštitne naočare dok radite sa ovim aparatom.



Nosite odgovarajuću zaštitu za sluh dok radite sa ovim aparatom.



Uvek prvo izvucite utikač iz utičnice pre kontrolisanja da li je kabl oštećen. Nemojte da koristite električni trimer za travu ako je kabl oštećen.



Pazite se od letećih predmeta. Udaljite posmatrača iz zone rezanja.



Ne izlažite aparat kiši ili visokoj vlažnosti.



Garantovana snaga zvuka prema direktivi 2000/14/EC.

## Karakteristike

Ovaj uređaj sadrži neke ili sve sledeće delove.

1. Prekidač za uključivanje i isključivanje
2. Drška
3. Držač kabla
4. Priključak za napajanje
5. Dodatna drška
6. Štitnik
7. Kućište za kolot
8. Glava
9. Točak za ivice (samo za ST5528 i ST5530)
10. Vođica za ivice (samo za ST4525)

## Montaža

**Upozorenje!** Pre montaže se uverite da je alat isključen i da je utikač alata izvučen iz utičnice.

### Postavljanje štitnika (sl. A i B)

- ◆ Uklonite zavrtanj iz štitnika.
- ◆ Držeći štitnik (6) pod pravim uglom u odnosu na glavu trimera (8) pomerajte ga dok se zadržni jezičci ne uglave na mestu (klik) (uverite se da su vođice (11) na štitniku (6) pravilno poravnate sa vođicama (12) na glavi trimera (8). sl. A).
- ◆ Osigurajte štitnik (6) pomoću zavrtnja (13).

**Upozorenje!** Nikad ne koristite alat bez pravilno postavljenog štitnika.

### Pričvršćivanje pomoćne ručice (sl. C)

- ◆ Pritisnite i zadržite pritisnuta oba dugmeta (14) na strani drške.
- ◆ Drugu dršku (5) pomerite na mesto preko dugmadi (14).

**Upozorenje!** Uverite se da su zupci na dugmetu pravilno poravnati u zlebovima na dršci i da je drška učvršćena.

### Podešavanje položaja druge drške (sl. D)

Druga drška (5) se može podešavati da bi se obezbedila optimalna ravnoteža i udobnost.

- ◆ Pritisnite dugme (14) na levoj strani drške.
- ◆ Okrenite drugu dršku (5) u željeni položaj.
- ◆ Pustite dugme (14).

**Upozorenje!** Uverite se da su zupci na dugmetu pravilno poravnati u zlebovima na dršci i da je drška učvršćena.

### Podešavanje visine alata (sl. E)

Ovaj alat ima teleskopski mehanizam koji vam omogućava da ga podesite na udobnu visinu. Visina

se može podesiti u više položaja. Da biste podesili visinu, postupite na sledeći način:

- ◆ Izvucite utikač alata iz utičnice napajanja.
- ◆ Popustite prsten za podešavanje (15) okretanjem u smeru kazaljke na satu.
- ◆ Pažljivo uvucite ili izvucite cev (16) iz drške (2) do željene visine.
- ◆ Pritegnite prsten za podešavanje (15) okretanjem suprotno smeru kazaljke na satu.

### Oslobađanje reznog najlona

Rezni najlon je zalepljen selotejpom za kućište koluta radi transporta.

**Upozorenje!** Pre sklapanja iskopčajte električno napajanje

- ◆ Uklonite traku kojom je zalepljen rezni najlon za kućište koluta (7).

### Povezivanje alata na električnu mrežu (sl. F)

- ◆ Ženski konektor odgovarajućeg produžnog kabla utaknite na priključak za napajanje (4).
- ◆ Kabl sprovedite kroz držač kabla (3).
- ◆ Umetnite utikač u električnu utičnicu.

Kod uređaja sa opcijom namotavanja kabla: Uverite se da je kabl sproveden kroz držač kabla pre nego što priključite utikač u električnu utičnicu.

## Upotreba

**Upozorenje!** Pustite da alat radi svojim tempom. Ne preopterećujte ga.

### Podešavanje alata na režim podrezivanja ili obrade ivica (sl. G, I & J)

Ovaj alat se može koristiti u režimu podrezivanja kao što je pokazano na sl. I ili u režimu obrade ivica za podrezivanje trave koja štrči izvan rubova travnjaka i cvetnih leja, kao što je pokazano na sl. J.

### Režim podrezivanja (sl. E, G & I)

Za podrezivanje, glava trimera treba da se nalazi u položaju prikazanom na sl. I. Ako nije:

- ◆ Izvucite utikač alata iz utičnice napajanja.
- ◆ Popustite prsten za podešavanje (15) okretanjem u smeru kazaljke na satu.
- ◆ Držeći dršku (2), okrenite glavu (8) u smeru kazaljke na satu.
- ◆ Pritegnite prsten (15) okretanjem suprotno smeru kazaljke na satu.

**Napomena:** Ova glava će rotirati samo u jednom smeru.

### Režim obrade ivica (sl. E, H & J)

Za obradu ivica, glava trimera treba da se nalazi u položaju prikazanom na sl. J. Ako nije:

- ◆ Izvucite utikač alata iz utičnice napajanja.
- ◆ Popustite prsten za podešavanje (15) okretanjem u smeru kazaljke na satu.
- ◆ Držeći dršku (2), okrenite glavu (8) suprotno smeru kazaljke na satu.
- ◆ Pritegnite prsten (15) okretanjem suprotno smeru kazaljke na satu.

**Napomena:** Ova glava će rotirati samo u jednom smeru.

## Uključivanje i isključivanje

- ◆ Da uključite alat, pritisnite prekidač (1).
  - ◆ Da isključite alat, pustite polugu za aktiviranje.
- Upozorenje!** Nikad ne pokušavajte da zaključate prekidač kada je u uključenom položaju.

## Saveti za optimalnu upotrebu

### Opšta uputstva

- ◆ Da bi se postigli optimalni rezultati podrezivanja, podrežite samo travu koja nije mokra.

### Podrezivanje

- ◆ Alat držite kao što je pokazano na sl. I.
- ◆ Trimer lagano pomerajte sa jedne na drugu stranu.
- ◆ Kada podrezujete dugačku travu, radite u faza-ma od vrha na dole. Pravite kratke rezove.
- ◆ Alat udaljite od tvrdih predmeta i osetljivih biljaka.
- ◆ Rezni najlon se brže haba i troši ako se rezanje vrši duž pločnika ili drugih abrazivnih površina ili ako se kosi gušći korov.
- ◆ Ako alat počne sporije da radi, smanjite opterećenje.

### Obrada ivica

Optimalni rezultati rezanja se postižu na ivicama dubljim od 50 mm.

- ◆ Ne koristite alat za pravljenje ivica. Da biste napravili ivice, koristite vrh za ivičenje.
- ◆ Vodite alat na njegovom točku (9) ili vodiči za ivice (10) kao što je pokazano na sl. J.
- ◆ Da biste napravili uži rez, malo nagnite alat.

### Postavljanje novog koluta reznog najlona (sl. K)

Rezervne kolute reznog najlona možete nabaviti kod svog prodavca BLACK+DECKER proizvoda (kat. br. A6481).

- ◆ Iskopčajte alat.
- ◆ Pritisnite jezičke (17) i uklonite poklopac koluta (18) sa kućišta koluta (7).
- ◆ Izvadite prazan kolut (19) iz kućišta.

- ◆ Uklonite bilo kakvu prljavštinu i travu sa poklopca koluta i kućišta.
- ◆ Novi kolut stavite na ispuščenje u kućištu. Malo okrenite kolut tako da se uglavi.
- ◆ Odvojite kraj reznog najlona i provucite ga kroz ušice (20). Najlon treba da štrči oko 11 cm iz kućišta koluta.
- ◆ Poravnajte jezičke (17) na poklopcu koluta sa izrezima (21) na kućištu.
- ◆ Pritisnite poklopac na kućištu dok se čvrsto ne uglavi na svom mestu.

**Upozorenje!** Ako rezni najloni štrče van noža za sečenje (22), odsecite ih tako da dopiru do noža.

### Namotavanje novog reznog najlona na prazan kolut (sl. L, M & N)

Možete da namotate novi rezni najlon na prazan kolut. Rezervna pakovanja reznog najlona možete nabaviti kod svog prodavca BLACK+DECKER proizvoda (kat. br. A6170 (25 m), A6171 (40 m)).

- ◆ Skinite prazan kolut sa alata na gore opisani način.
- ◆ Skinite preostali rezni najlon sa koluta.
- ◆ Uvucite 2 cm reznog najlona u otvor (23) na kolutu, kao što je pokazano na slici (sl. L).
- ◆ Uvijte rezni najlon i učvrstite ga u L-žleb (24).
- ◆ Namotajte rezni najlon na kolut u smeru strelice. Pobrinite se da najlon namotavate uredno i u slojevima. Ne ukrštajte ga (sl. N).
- ◆ Kada odmotani rezni najlon dopre do udubljenja (25), odsecite ga. Ostavite oko 11 cm najlona da štrči iz koluta i pridržavajte ga prstom da bi ostao na mestu (sl. M).
- ◆ Namestite kolut u alat na način koji je prethodno opisan.

**Upozorenje!** Koristite samo odgovarajući tip BLACK+DECKER reznog najlona.

### Otklanjanje nepravilnosti

Ako vam se čini da alat ne funkcioniše pravilno, postupite na sledeći način. Ako to ne reši problem, kontaktirajte lokalnog ovlašćenog BLACK+DECKER serviseru.

**Upozorenje!** Pre nego što nastavite, izvucite utikač alata iz utičnice.

### Aparat radi sporo

- ◆ Proverite da li kućište koluta može slobodno da rotira. Pažljivo ga očistite ako je potrebno.
- ◆ Proverite da li rezni najlon ne štrči više od 11 cm iz kućišta koluta. Ako štrči, odsecite ga tako da samo dopire do noža za sečenje najlona.

## Automatsko uvlačenje najlona ne funkcioniše

- ◆ Pritisnite jezičke i uklonite poklopac koluta sa kućišta.
- ◆ Rezni najlon izvucite tako da štrči 11 cm iz kućišta. Ako rezni najlon na kolutu nedovoljan, postavite novi kolut reznog najlona kao što je objašnjeno.
- ◆ Poravnajte jezičke na poklopcu koluta sa otvorima na kućištu.
- ◆ Pritisnite poklopac na kućištu dok se čvrsto ne uglati na svom mestu.
- ◆ Ako rezni najlon štrči van noža za sečenje, odsecite ga tako da dopire do noža.

## U slučaju da automatsko uvlačenje najlona i dalje ne funkcioniše ili je kolut blokiran, pokušajte sledeće:

- ◆ Pažljivo očistite poklopac koluta i kućište.
- ◆ Izvadite kolut i proverite da li se poluga može slobodno pomerati.
- ◆ Izvadite kolut i odmotajte rezni najlon, a zatim ga ponovo uredno namotajte kao što je prethodno opisano. Vratite kolut na mesto u skladu sa uputstvom.

## Održavanje

Vaš BLACK+DECKER uređaj/alat sa kablom ili bežični dizajniran je za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata/aparata i redovnog čišćenja. Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.

**Upozorenje!** Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju električnih alata sa ili bez kabla:

- ◆ Isključite alat i izvucite utikač alata iz utičnice.
- ◆ Ili isključite alat i izvadite bateriju iz uređaja/alata ako uređaj/alat ima posebnu bateriju.
- ◆ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je ugrađena, a zatim isključite uređaj.
- ◆ Pre čišćenja isključite punjač iz struje. Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.
- ◆ Redovno čistite ventilacione otvore na vašem alatu/uređaju i punjaču pomoću mekane četke ili suve krpe.
- ◆ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krpu. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.
- ◆ Redovno čistite rezni najlon i kolut pomoću mekane četke ili suve krpe.

- ◆ Redovno koristite tubi strugač za uklanjanje trave i prljavštine ispod štitnika.

## Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa običnim kućnim smećem.

Ukoliko jednog dana ustanovite da vaš BLACK+DECKER proizvod treba da se zameni ili ako vam više nije potreban, ne odlažite ga sa kućnim smećem. Ovaj proizvod odložite kao poseban otpad.



Odvojeno sakupljanje dotrajalih proizvoda i pakovanja omogućava reciklažu i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalnim regulativama može biti propisano posebno sakupljanje električnih proizvoda iz domaćinstava, na opštinskim deponijama ili kod prodavca kod koga ste kupili novi proizvod.

BLACK+DECKER obezbeđuje mogućnost za sakupljanje i reciklažu BLACK+DECKER proizvoda na kraju njihovog životnog veka. Da biste iskoristili prednost ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kom ovlašćenom serviseru koji će izvršiti odvojeno sakupljanje ovih proizvoda umesto vas.

Kontaktirajte lokalno BLACK+DECKER predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih BLACK+DECKER serviseru i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnički podaci

		ST5528	
		ST4525	ST5530
		Tip 1	Tip 1
Ulazni napon	Vac	230	230
Ulazna snaga	W	450	550
Brzina u praznom hodu	min <sup>-1</sup>	7300	7500
Težina	kg	2,5	2,5

### Nivo zvučnog pritiska:

Zvučni pritisak ( $L_{pA}$ ) 80 dB(A), odstupanje (K) 1,0 dB(A),  
Zvučna snaga ( $L_{WA}$ ) 94,8 dB(A), odstupanje (K) 1,0 dB(A)

Normalizovana vrednost vibracije šake/ruke prema  
EN 786:

= 3,8 m/s<sup>2</sup>, odstupanje (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>.

**EC izjava o usklađenosti**  
**DIREKTIVA ZA MAŠINE, DIREKTIVA ZA BUKU**  
**NA OTVORENOM PROSTORU**



**ST4525/ST5528/ST5530 - trimer**

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa: 2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91.

2000/14/EC, trimer za travu, L ≤ 50 cm, aneks VIII DEKRA sertifikacija B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Holandija, br. identifikacije ovlašćenog tela: 0344

Nivo zvučne snage prema 2000/14/EC (Član 12, Aneks III, L ≤ 50 cm):

$L_{WA}$  (izmerena zvučna snaga) 94,8 dB(A)  
odstupanje (K) = 1 dB(A)

$L_{WA}$  (garantovana zvučna snaga) 95 dB(A)

Ovi proizvodi su usaglašeni sa direktivom 2004/108/EC (do 19/04/2016), 2014/108/EC (od 20/04/2016) i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte Black & Decker na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Black & Decker.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
04-03-2015

## Garancija

Black & Decker je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi izvanredne garantne uslove. Ova garantna izjava je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu.

U slučaju da proizvod firme Black & Decker postane neispravan zbog greške u materijalu, izradi ili neusklađenosti u periodu od 24 meseci od datuma kupovine, Black & Decker garantuje da će zameniti neispravne delove, popraviti proizvode koji su izlo-

ženi habanju i trošenju ili zameniti takve proizvode kako bi obezbedila što je moguće manje neprijatnosti svojim potrošačima osim u slučaju:

- ◆ da je proizvod korišćen za zanatstvo, profesionalne svrhe ili najam;
- ◆ da je proizvod bio izložen nenamenskoj upotrebi ili nemaru;
- ◆ da je proizvod pretrpeo oštećenja usled dejstva stranih predmeta, supstanci ili nezgoda;
- ◆ da je pokušana popravka od strane osoba koje nisu ovlašćeni servisni agenti ili servisno osoblje firme Black & Decker.

Da biste ostvarili pravo na reklamaciju po osnovu garancije, potrebno je da prodavcu ili ovlašćenom serviseru pokažete dokaz o kupovini. Kontaktirajte lokalno Black & Decker predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih Black & Decker serviseri i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Posetite našu web lokaciju

[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) da biste registrovali svoj novi BLACK+DECKER proizvod i da biste bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim ponudama. Više informacija o BLACK+DECKER brendu i našem asortimanu proizvoda naći ćete na adresi [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

### Наменета употреба

Вашиот BLACK+DECKER ST4525, ST5528, ST5530 – тример е наменет за поткастрување и уредување на рабови на тревници и за кастрење на трева во ограничени места. Овој уред е наменет само за домашна употреба.

### Упатства за безбедна употреба

**Предупредување!** Кога се употребуваат електрични уреди мора да се почитуваат основните мерки на безбедност, вклучувајќи ги и овие, за да се намали ризикот од пожар, електричен удар, лични повреди и материјална штета.

**Предупредување!** Кога ја употребувате машината, безбедносните правила мора да се следат. За вашата сопствена безбедност и за безбедноста на набљудувачите, ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да започнете да работите со машината. Ве молиме зачувајте ги овие упатства за понатамошна употреба.

- ◆ Прочитајте го внимателно ова упатство пред да го употребите уредот.
- ◆ Намената е опишана во ова упатство за употреба. Употребата на било каква помошна опрема или додаток или извршувањето на било кои

работи со овој уред освен оние препорачани во ова упатство за употреба може да предизвика ризик од повреда на ракувачот.

- ◆ Сочувајте го ова упатство за идно прегледување.

### Употреба на уредот

Бидете внимателни секогаш кога го употребувате уредот.

- ◆ Секогаш употребувајте заштитни или работни очила.
- ◆ Никогаш не дозволувајте лица кои не се запознаени со ова упатство за употреба или деца да го употребуваат овој уред.
- ◆ Не им дозволувајте на деца или животни да се приближат до работното место или да го допираат уредот или кабелот за напојување.
- ◆ Внимателно набљудување е потребно кога уредот се користи во близина на деца.
- ◆ Овој уред не е наменет за употреба од страна на млади или физички слаби лица без надзор.
- ◆ Овој уред не смее да се употребува како играчка.

- ◆ Употребувајте го уредот само при дневна светлост или при добро вештачко осветлување.
- ◆ Употребувајте го само на суви места. Не дозволувајте уредот да се навлажни.
- ◆ Не го потопувајте уредот во вода.
- ◆ Не го отворајте куќиштето. Внатре нема делови што може да ги поправа корисникот.
- ◆ Немојте да го употребувате уредот во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.
- ◆ За да го намалите ризикот од оштетување на приклучоци или кабли, никогаш немојте да го влечете кабелот за да го отстраните приклучокот од приклучницата.

### **Безбедност на други лица**

- ◆ Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружени

надзор или упатства за употреба на апаратот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.

- ◆ Децата мора да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со апаратот.

### **Останати ризици.**

При употреба на алатката може да се појават дополнителни ризици кои не се вклучени во приложените предупредувања. Овие ризици може да се појават поради неправилна употреба, долготрајна употреба и др.

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ◆ Повреди предизвикани поради допир на вртечки/подвижни делови.
- ◆ Повреди при менување на делови, сечила или додатоци.
- ◆ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Кога користите алатка подолг период, осигурајте се дека правите повремени паузи.
- ◆ Ослабување на слух.



- ◆ Здравствените опасности предизвикани од дишење на прав произведен од употребата на вашата алатка (на пример:- обработка на дрво, особено даб, бука и иверица).
- ◆ Обезбедете оштетените или неисправните делови да бидат поправени или заменети од страна на овластен сервисер.
- ◆ Никогаш не се обидувајте да отстраните или замените било кој дел, освен оние назначени во ова упатство.

## После употреба

- ◆ Кога не се употребува, уредот треба да се одложи на суво и добро проветрено место, надвор од досег на деца.
- ◆ Децата не треба да имаат пристап до одложените уреди.
- ◆ Кога уредот е одложен или се превезува со возило, треба да се стави во багажникот или да се прицврсти за да се спречи негово поместување како резултат на ненадејни промени на брзината или правецот.

## Преглед и поправка

- ◆ Пред употреба, проверете дали уредот е оштетен или има неисправни делови. Проверете дали има скршени делови или било каква друга состојба што би можела да влијае на неговото работење.
- ◆ Не го користете уредот ако некој дел е оштетен или дефектен.
- ◆ Запознајте се со контролите и соодветната употреба на уредот.
- ◆ Пред употреба, проверете дали на струјниот кабел и продолжниот кабел има знаци на оштетување, стареење или истрошеност. Ако некој кабел се оштети при употреба, веднаш исклучете го од штекер. **НЕМОЈТЕ ДА ГО ДОПИРАТЕ КАБЕЛОТ ПРЕД ДА ГО ИСКЛУЧИТЕ ОД СТРУЈА.**
- ◆ Не го користете уредот ако каблите се оштетени или истрошени.
- ◆ Носете дебели чевли или чизми за да ги заштитите вашите

стапала.

- ◆ Носете долги панталони за да ги заштитите вашите нозе.
- ◆ Пред да почнете да го користите уредот, проверете дали вашата патека на косење е чиста од стапчиња, камења, жици и други пречки.
- ◆ Користете го уредот само во исправена позиција, со конецот за косење блиску до земјата. Никогаш не го вклучувајте уредот во друга позиција.
- ◆ Движете се бавно додека го користите уредот. Имајте на ум дека свежо искосената трева е влажна и лизгава.
- ◆ Не работете на стрмни удољници. На удољници работете странично, а не нагоре и надолу.
- ◆ Никогаш не поминувајте низ патеки или патишта со чакал додека уредот работи.
- ◆ Не го допирајте конецот за косење додека уредот работи.
- ◆ Не го спуштајте уредот додека конецот за косење целосно не престане да се движи.
- ◆ Употребувајте го само со одветниот тип на конец за косење. Никогаш не користете метален конец за косење или рибарски конец.
- ◆ Внимавајте да не го допрете сечивото за поткастрување на конецот.
- ◆ Држете го струјниот кабел подалеку од конецот за косење. Секогаш бидете свесни за позицијата на кабелот.
- ◆ Постојано држете ги рацете и стапалата подалеку од конецот за косење, особено кога го вклучувате моторот.
- ◆ Пред употреба на уредот и после секој удар, проверувајте за знаци на истрошеност или оштета и поправете ги соодветно.
- ◆ Никогаш не работете со уредот со оштетени или без штитници.
- ◆ Внимавајте од можност за повреда од додатоци за кастрење монтирани по должината на линијата. По продолжување на новиот конец за косење, секогаш враќајте ја машината во нејзината нормална состојба за работа пред да ја вклучите.

- ◆ Секогаш осигурајте отворите за вентилација да бидат исчистени од отпаден материјал.
- ◆ Не го користете тримерот за тревник (за рабови) ако каблите се оштетени или истрошени.
- ◆ Држете ги продолжните кабли подалеку од секачките елементи.

## Безбедност од електричен удар



Овој уред е двојно изолиран; затоа не е потребна жица за заземјување. Секогаш проверете дали струјното напојување одговара на напонот што е деклариран на плочката.

- ◆ Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на BLACK+DECKER за да се избегне опасност.
- ◆ Безбедноста од електричен удар може да биде зголемена со користење на високочувствителна диференцијална (FID) склопка од 30 mA.

## Назнаки на уредот

Следните симболи за предупредување се наоѓаат на уредот заедно со шифрата на датумот:



Прочитајте го прирачникот пред да започнете со работа.



Носете заштитни очила кога работите со овој уред.



Носете заштита за ушите кога работите со овој уред.



Секогаш вадете го приклучокот од штекер пред да почнете да прегледувате оштетен кабел. Не го користете вашиот тример ако кабелот е оштетен.



Внимавајте на излетани предмети. Држете ги набљудувачите подалеку од местото на сечење.



Не го изложувајте уредот на дожд или висока влажност.



Директива 2000/14/ЕС за загарантирана звучна моќност.

## Карактеристики

Овој уред има некои или сите од долу наведените карактеристики:

1. Прекинувач за вклучување и исклучување
2. Рачка
3. Граничник на кабел
4. Довод за струја
5. Втора рачка
6. Штитник
7. Куќиште на навој
8. Глава
9. Тркало за порабување (Само моделите ST5528 и ST5530)
10. Водилка за порабување (Само моделот ST4525)

## Склопување

**Предупредување!** Пред склопувањето, обезбедете алатката да биде исклучена и приклучокот изваден од приклучниците.

## Монтирање на штитникот (скица А и В)

- ◆ Отстранете ја завртката од штитникот.
- ◆ Држејќи го штитникот (6) израмнет со главата на тримерот (8), лизнете го во неговото лежиште додека задржувачкото јазиче не се

намести (Осигурајте се дека водечките пруги (11) на штитникот (6) се правилно израмнети со водечките пруги (12) на главата на тримерот (8). (Скица А).

- ◆ Зацврснете го штитникот (6) со завртката (13).

**Предупредување!** Никогаш не ја користете алатката ако штитникот не е правилно монтиран.

## Монтирање на втората рачка (скица С)

- ◆ Притиснете ги и држете ги двете копчиња (14) на страната од рачката.
- ◆ Лизнете ја втората рачка (5) на нејзиното место врз копчињата (14).

**Предупредување!** Осигурајте се дека запците на копчето се правилно израмнети во отворите на рачката и дека рачката е зацврстена.

## Подесување на позицијата на секундарната рачка (скица D)

Втората рачка (5) може да се подеси за да се овозможи оптимална рамнотежа и комфор.

- ◆ Притиснете го копчето (14) на левата страна од рачката.
- ◆ Ротирајте ја втората рачка (5) до потребната позиција.
- ◆ Ослободете го копчето (14).

**Предупредување!** Осигурајте се дека запците на копчето се правилно израмнети во отворите на рачката и дека рачката е зацврстена.

## Подесување на висината на алатката (скица Е)

Оваа алатка е механизам на склопување, што ви овозможува да ја поставите на саканата висина. Има повеќе подесувања на висината. За да ја подесите висината, направете го следното:

- ◆ Исклучете ја алатката од изворот на струја.
- ◆ Олабавете го прстенот за подесување (15) со негово вртење во насока на стрелките на часовникот.
- ◆ Нежно повлечете ја цевката (16) внатре или надвор од рачката (2) до посакуваната височина.
- ◆ Зацврстете го прстенот за подесување (15) со негово вртење во спротивна насока од стрелките на часовникот.

## Ослободување на крајот за косење

При транспорт, крајот за косење е залепен со лента за куќиштето на навојот.

**Предупредување!** Пред склопување, исклучете ја алатката од штекер.

- ◆ Извадете ја лентата што го држи крајот за косење залепен за куќиштето на навојот (7).

## Поврзување на алатката со напојувањето (скица F)

- ◆ Поврзете го женскиот приклучок на соодветниот продолжен кабел со доводот на струја (4).
- ◆ Вметнете го кабелот низ граничникот за кабел (3).
- ◆ Ставете го струјниот приклучок во штекер. За поврзаност на каблите: Осигурајте се дека кабелот вметнат низ заштитата пред да го приклучите приклучокот во штекер.

## Употреба

**Предупредување!** Оставете алатката да работи во свој ритам. Не го преоптоварувајте.

## Подесување на алатката во режим на поткастрување или порабување (скици G, H, I и J)

Алатката може да се употреби во режим на поткастрување како што е прикажано на скица I или во режим на порабување за да се поткастри тревата што виси од рабовите на тревниците и цветните леи како што е прикажано на скица J.

## Режим на поткастрување (скици E, G и I)

За поткастрување, главата на тримерот треба да биде во позиција како што е прикажано на скица I. Ако не е:

- ◆ Исклучете ја алатката од изворот на струја.
- ◆ Олабавете го прстенот за подесување (15) со негово вртење во насока на стрелките на часовникот.
- ◆ Додека ја држите рачката (2), ротирајте ја главата (8) во насока на стрелките на часовникот.
- ◆ Зацврстете го прстенот (15) со негово вртење во спротивна насока од стрелките на часовникот.

**Напомена:** Главата ќе ротира само во една насока.

## Режим на порабување (скици E, H и J)

За порабување, главата на тримерот треба да биде во позиција како што е прикажано на скица J. Ако не е:

- ◆ Исклучете ја алатката од изворот на струја.
- ◆ Олабавете го прстенот за подесување (15) со негово вртење во насока на стрелките на часовникот.

- ◆ Додека ја држете рачката (2), ротирајте ја главата (8) во спротивна насока на стрелките на часовникот.
- ◆ Зацврстете го прстенот (15) со негово вртење во спротивна насока од стрелките на часовникот.

**Напомена:** Главата ќе ротира само во една насока.

### Вклучување и исклучување

- ◆ За вклучување на алатката, притиснете ја рачката-прекинувач (1).
- ◆ За исклучување на алатката, отпуштете ја рачката-прекинувач.

**Предупредување!** Никогаш не се обидувајте да ја заглавите рачката во положба за вклучено.

### Совети за оптимална употреба

#### Општо

- ◆ За да постигнете оптимални резултати при косењето, косете само сува трева.

#### Поткастрување

- ◆ Држете ја алатката како што е прикажано на скица I.
- ◆ Нежно нишајте го тримерот лево-десно.
- ◆ Кога косите долга трева, работете етапно, почнувајќи од врвот. Правете мали резови.
- ◆ Држете ја алатката подалеку од тврди предмети и нежни растенија.
- ◆ Конецот за косење ќе се истроши побрзо и ќе биде помалку ефикасен ако косењето се врши во близина тротоари и други абразивни средства или ако се коси поцврст плевел.
- ◆ Доколку алатката започне да забавува, намалете го оптоварувањето.

#### Порабување

Оптимални резултати на косење ќе се достигнат на рабови подлабоки од 50 mm.

- ◆ Не ја користете алатката за да создавате рабови. За да создавате рабови, користете лопата за порабување.
- ◆ Водете ја алатката со нејзиното тркало (9) или водилка за порабување (10) како што е прикажано на скица J.
- ◆ За попрецизно сечење, благо навалете ја алатката.

#### Монтирање на нов навој со конец за косење (скица K)

Резервни навои со конец за косење се достапни кај вашиот BLACK+DECKER дилер (кат. бр. A6481).

- ◆ Исклучете ја алатката од струја.
- ◆ Држете ги јамките (17) ослободени и извадете го капакот на навојот (18) од куќиштето на навојот (7).
- ◆ Извадете го празниот навој (19) од куќиштето на навојот.
- ◆ Отстранете ја правта и тревата од капакот и куќиштето на навојот.
- ◆ Земете го новиот навој и ставете го врз испакнатината во куќиштето на навојот. Ротирајте го навојот полека додека не се намести.
- ◆ Ослободете го крајот на конецот за косење и доведете го во окцето (20). Конецот треба да излегува околу 11 cm од куќиштето на навојот.
- ◆ Порамнете ги јамките (17) врз капакот на навојот со дупките (21) во куќиштето на навојот.
- ◆ Притиснете го капакот врз куќиштето додека тој сам не се намести.

**Предупредување!** Ако конецот за косење излегува над сечивото за поткастрување (22), исечете го за да биде во линија со сечивото.

#### Намотување на нов конец на празен навој (скици L, M и N)

Можете да намотате нов конец за косење на празен навој. Резервни пакувања од конец за косење се достапни кај вашиот BLACK+DECKER дилер (кат. бр. A6170 (25 m), A6171 (40 m)).

- ◆ Извадете го празниот навој од алатката како што е опишано погоре.
- ◆ Отстранете го останатиот конец за косење од навојот.
- ◆ Поставете 2 cm конец за косење во дупката (23) во навојот како што е прикажано (скица L).
- ◆ Свиткајте го конецот за косење и закачете го во отворот во форма на L (24).
- ◆ Намотајте го конец за косење на навојот во насока на стрелката. Осигурајте се дека сте го намотале конецот педантно и во слоеви. Не го испреплетувајте (скица N).
- ◆ Кога намотаниот конец за косење ќе стигне до вдлабнатините (25), пресечете го. Дозволете му на конецот да излегува околу 11 cm од навојот и држете прст врз конецот за да го задржите на неговото место (скица M).
- ◆ Продолжете како што е опишано погоре за да го монтирате навојот на алатката.

**Предупредување!** Употребувајте го само соодветниот тип на BLACK+DECKER конец за косење.

## Решавање на проблеми

Ако се чини дека вашата алатка не работи како што треба, следете ги долунаведените упатства. Ако ова не го реши проблемот, ве молиме контактирајте го вашиот локален сервисер на BLACK+DECKER.

**Предупредување!** Пред да продолжите, исклучете ја алатката од штекер.

### Уредот работи бавно

- ◆ Проверете дали куќиштето на навојот може непречено да ротира. Ако има потреба, исчистете го внимателно.
- ◆ Проверете дали крајот за косење не излегува повеќе од 11 cm од куќиштето на навојот. Ако излегува, исечете го за да дојде во линија со сечивото за поткастрување.

### Автоматското движење на крајот не работи

- ◆ Држете ги јамките ослободени и извадете го капакот на навојот од куќиштето.
- ◆ Повлечете го крајот за косење додека не излезе 11 cm од куќиштето. Ако нема доволно крај за косење на навојот, ставете нов навој со крај за косење како што е прикажано горе.
- ◆ Порамнете ги јамките врз капакот на навојот со дупките во куќиштето.
- ◆ Притиснете го капакот врз куќиштето додека тој сам не се намести.
- ◆ Ако крајот за косење излегува над сечивото за поткастрување, исечете го за да биде во линија со сечивото.

### Ако автоматското движење на крајот сеуште не работи или ако навојот е заглавен, обидете се со следново:

- ◆ Внимателно исчистете го капакот и куќиштето на навојот.
- ◆ Извадете го навојот и проверете дали рачката може да се движи слободно.
- ◆ Отстранете го навојот и одмотајте го крајот за косење, а потоа повторно намотајте го педаантно како што е опишано горе. Заменете го навојот како што е опишано.

## Одржување

Вашиот BLACK+DECKER уред или алатка, со или без кабел, е направен да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за уредот/алатката и редовното

чистење. На вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.

**Предупредување!** Пред извршување на одржување на електрични алатки со или без кабел:

- ◆ Исклучете ја алатката/уредот, и извадете го приклучокот од приклучницата.
- ◆ Или, исклучете ја алатката или уредот и извадете ја батеријата доколку алатката/уредот има одвоен батериски пакет.
- ◆ Или, целосно истрошете ја батеријата доколку таа е составен дел од алатката и тогаш исклучете ја.
- ◆ Извадете го приклучокот на полначот од штекер пред да го исчистите. На вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.
- ◆ Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашата алатка/уред и полнач со употреба на мека четка или сува крпа.
- ◆ Редовно чистете го куќиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.
- ◆ Редовно чистете го крајот за косење и навојот со мека четка или сува крпа.
- ◆ Редовно употребувајте тапа стругалка за да ја отстраните тревата и нечистотијата од под штитникот.

## Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството.

Доколку еден ден заклучите дека Вашиот BLACK+DECKER производ треба да биде заменет или дека повеќе не Ви е од корист, не фрлајте го со отпадот од домаќинството. Овозможете да биде одвоено собран.



Одвоеното собирање на употребени производи и пакувања овозможува материјалите да бидат рециклирани и повторно употребени. Повторното употребување на рециклирани материјали помага во спречувањето на загадувањето на животната средина и ја намалува побарувачката на суровини.

Локалните прописи можеби овозможуваат одвоено собирање на електрични производи за домаќинство од страна на локалните отпади или продавачите при набавка на нов производ.

BLACK+DECKER има објекти за собирање и рециклирање на BLACK+DECKER производи кога тие ќе го достигнат крајот на работниот век. За ја искористите оваа услуга, ве молиме да го вратите производот кај било кој овластен сервисер кој ќе го собере во ваше име.

Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на BLACK+DECKER преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени BLACK+DECKER сервисери и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Технички податоци

		ST5528	
		ST4525	ST5530
		Тип 1	Тип 1
Влезен напон	Vac	230	230
Влезна моќност	W	450	550
Брзина без оптоварување	min <sup>-1</sup>	7300	7500
Тежина	kg	2,5	2,5

### Ниво на звучен притисок:

Звучен притисок ( $L_{pA}$ ) 80 dB(A), отстапување (K) 1,0 dB(A), Звучна моќност ( $L_{WA}$ ) 94,8 dB(A), отстапување (K) 1,0 dB(A)

### Вредност на измерени вибрации на дланка/рака според EN 786:

= 3,8 m/s<sup>2</sup>, отстапување (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>.

### Декларација за сообразност со правилата на ЕЗ ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ ДИРЕКТИВА ЗА БУЧАВА НА ОШТОРЕН ПРОСТОР



#### ST4525/ST5528/ST5530 - Тример

Black & Decker декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со: 2006/42/EЗ, EN 60335-1, EN 60335-2-91.

2000/14/EЗ, Тример за тревник, L ≤ 50 cm, Анекс VIII DEKRA Certification B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Холандија Број за идентификација на известен орган: 0344

Ниво на звучна моќност спрема 2000/14/ЕС (Член 12, Анекс III, L ≤ 50 cm):

$L_{WA}$  (измерена звучна моќност) 94,8 dB(A) отстапување (K) = 1 dB(A)

$L_{WA}$  (гарантирана звучна моќност) 95 dB(A)

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2004/108/ЕК (до 19/04/2016), 2014/108/ЕК (од 20/04/2016) и 2011/65/EУ. За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со Black & Decker преку следнава адреса или да погледнете на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на Black & Decker.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
04-03-2015

### Гаранција

Black & Decker верува во квалитетот на своите производи и нуди извонредена гаранција. Гарантната изјава ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува Вашите законски права. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската унија и на Европската зона на слободна трговија.

Доколку производ на Black & Decker стане неисправен поради некавалитетен материјал, изработка или недостаток на сообразност во рок од 24 месеци од датумот на набавката, Black & Decker гарантира дека ќе ги замени неисправните делови, ќе ги поправи производите изложени на нормална употреба, или ќе ги замени таквите производи за да осигура купувачот да има минимум на непријатности, освен ако:

- ◆ Производот бил користен за занаетчиски или професионални потреби, или бил изнајмен.
- ◆ Производот бил изложен на неправилна употреба или негрижа;
- ◆ Производот претрпел оштетување поради страни предмети, супстанции или незгоди;
- ◆ Биле вршени поправки од страна на лица кои не се овластени сервисери или сервисен персонал на Black & Decker.

За да го остварите правото на гаранција, треба да доставите доказ за набавката кај продавачот или кај овластен сервисер. Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на

Black & Decker преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени Black & Decker сервисери и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

Ве молиме да го посетите нашиот сајт **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)** за да го регистрирате Вашиот нов BLACK+DECKER производ и за да бидете во тек со новите производи и специјалните понуди.

Повеќе информации за стоковата марка BLACK+DECKER и за нашата понуда на производи се достапни на **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)**.









